

OCCUPIED HERITAGE. STONE EMBROIDERY of the SOUTH of UKRAINE.

Nova Kakhovka Society of Cultural Heritage Protection

Nova Kakhovka, a young town in the south of Ukraine, is the integral monument of architecture and urban planning.

Nova Kakhovka, a young town in the south of Ukraine, is an integral monument of architecture and urban planning.

Long ago, this area was a crossing hub over the Dnipro River along the historic Chumak Way (Chumatskyi Shlyakh), a significant civilizational artery that connected Ukraine with Crimea, Europe, and the East. Today, it remains a strategic infrastructural site.

The town was founded in 1952 during the construction of the Kakhovka Hydroelectric Power Station and the North Crimean Canal. The project “Water for Crimea” submerged Cossack Sich strongholds, Crimean-Tatar fortresses, churches, mosques, gardens, and entire settlements. The history of the peoples of southern Ukraine, with evidence of their triumphs and tragedies, was erased.

On these lands, Ukrainians and Crimean Tatars had lived peacefully for centuries until the first Russian occupation in 1783. To mitigate the losses caused by the flooding, Ukrainian monumental artist **Hryhoriy Dovzhenko** carved thousands of square meters of intricate ornaments—traditional, Baroque, Cossack, and Eastern Ukrainian—on the walls of homes and public buildings in Nova Kakhovka in 1953-1954. With these carvings, Dovzhenko wove a dream of a bright future for his homeland after World War II—one as peaceful as flying seagulls, as fruitful as clusters of grapes, and as flourishing as the ancient Tree of Life.

For many years, these ornaments became a unique language, a sanctuary for hope, and a symbol of the desire to revive the peoples repressed and oppressed by Russia.

Crimea was occupied on **March 1, 2014**, and Nova Kakhovka on **February 24, 2022**, with both remaining under Russian control to this day. Russia continues its campaign of genocide in the 21st century, inflicting torture, repression, destruction, and physical annihilation upon people, languages, cities, and cultural heritage.

The de-occupation of our land and liberation from the enemy's terror is the dream of every Ukrainian. Our project, “**The Occupied Heritage**,” aims to liberate our memory, challenge imperial narratives, and restore the true history of our people.

The exhibition is supported by the **Lviv City Council**, the **Department of Historic Environment Protection**, and **Heritage Bureau**.

OCCUPIED HERITAGE. STONE EMBROIDERY of NOVA KAKHOVKA

Окупована спадщина: кам'яні вишиванки півдня України.

Нова Каховка – молоде місто на півдні України, цілісна пам'ятка архітектури, містобудування та монументального мистецтва.

Раніше тут був вузел-переправа через Дніпро історичного Чумацького Шляху, потужної цивілізаційної артерії, що нерозривно поєднувала Україну та Крим, Європу та Схід. Сьогодні – стратегічний інфраструктурний об'єкт.

Місто з'явилося 1952 року при будівництві Каховської ГЕС та Північно Кримського каналу. «Вода в Крим» затопила козацькі січі й кримсько-татарські фортеці, церкви й мечеті, сади й поселення. Зникла історія народів півдня України, свідчення її трагедій й перемог. Саме на цих землях сотні років український й кримськотатарський народи проживали мирно, до окупації вперше росією у 1783р. Намагаючись компенсувати втрати затоплення, український художник Григорій Довженко на стінах житлових й громадських будинків Нової Каховки у 1953-54 роках вирізьблює тисячі м2 орнаментів – українських традиційних й барокових, козацьких та східних, виплітає ними мрію про майбутнє своєї країни по 2 світовій війні – мирне, як чайки в польоті, плідне як грони винограду, квітує як прадавнє дерево життя. Орнамент на довгий час став особливою мовою, єдиним прихистком надії на відродження для пригнічених й репресованих росією народів.

Крим був окупований 1 березня 2014 року, Нова Каховка – 24 лютого 2022, і до сьогодні...

росія продовжує геноцид. Крим окупований з 1 березня 2014 року, Нова Каховка з 24 лютого 2022 і по нині...Людам, мовам, містам, спадщині – тортури, притиск, руйнування, фізичне знищення. Деокупація нашої землі, звільнення від терору ворога – мета кожного українця, деокупація нашої пам'яті, спростування імперських наративів та відновлення правдивої історії– мета нашого проєкту «Окупована спадщина».

Проєкт здійснено за підтримки Управління охорони історичного середовища

Львівської міської ради, «Бюро спадщини».